

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>62.590,609</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>330.998,733</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>364.977,341</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>28.612,001</b>

**IL DIRETTORE**  
**LUIGINA PEDDI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	62.590,609
---	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	83.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	30.000,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>113.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	10.000,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>10.000,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	114.408,737
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	25,565
III.05	Vendita di servizi	465,279
III.06	Interessi bancari attivi	1.510,833
III.07	Altre Entrate	1.976,828
III.08	Esami di certificazione	4.098,810
III.09	Rimborsi IVA	2.536,241
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>125.022,293</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>750,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>74.776,440</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>2.000,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>5.450,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>82.976,440</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	<b>0,000</b>
--	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,000</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>4.013,642</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,000</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>44.585,669</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>10.716,673</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>59.315,984</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>2.558,039</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>399,382</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>2.657,943</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>4.752,488</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>1.973,180</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>181,417</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>23.691,996</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>2.838,114</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>869,508</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>653,794</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>1.199,614</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>200,002</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>0,000</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>0,000</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>0,000</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>368,433</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>42.343,910</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>158.121,709</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>2.694,037</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>7.148,675</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	235,732
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	334,968
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	2.003,794
<b>III.07</b> Convenzioni varie	2.844,800
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	306,775
<b>Totale Titolo III</b>	<b>173.690,490</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		1.156,200
<b>IV.02</b> Arredamento		15,318
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		2.358,543
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>3.530,061</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		1.000,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>1.000,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		245,420
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		750,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		75.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		1.651,476
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		2.000,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		5.450,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>85.096,896</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
BGN	1,955830

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>56.820,240</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>123.083,010</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>154.237,030</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>25.666,220</b>

**IL DIRETTORE**  
**LUIGINA PEDDI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	56.820,240
--	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	83.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	30.000,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>113.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	1.322,340
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	560,670
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>1.883,010</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>750,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>2.000,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>5.450,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>8.200,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	132,230
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>132,230</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	67.060,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	2.844,800
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>69.904,800</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		1.000,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>1.000,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		750,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		75.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		2.000,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		5.450,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>83.200,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA BGN**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>11.285,860</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>406.647,770</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>412.172,240</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>5.761,390</b>

**IL DIRETTORE**  
**LUIGINA PEDDI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA BGN**

Saldo iniziale attivo nella valuta BGN	11.285,860
--	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	19.558,300
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>19.558,300</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	223.764,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	50,000
III.05	Vendita di servizi	910,000
III.06	Interessi bancari attivi	368,660
III.07	Altre Entrate	3.866,340
III.08	Esami di certificazione	6.920,010
III.09	Rimborsi IVA	4.960,460
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>240.839,470</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA BGN**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>146.250,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>146.250,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA BGN**

Saldo iniziale passivo nella valuta BGN	<b>0,000</b>
---	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	7.850,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	87.202,000
I.07	Altre spese di personale	20.960,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>116.012,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.003,090
II.02	Cancelleria	781,120
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.198,480
II.04	Pulizia locali	9.295,060
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.859,200
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	354,820
II.07	Affitto locali	46.337,520
II.08	Manutenzioni	5.550,870
II.09	Trasporti	1.700,610
II.10	Premi assicurativi diversi	1.278,710
II.11	Spese amministrative varie	2.087,630
II.12	Libri	391,170
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	720,600
<b>Totale Titolo II</b>		<b>82.558,880</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	178.101,220
III.02	Pubblicazioni	5.269,080
III.03	Pubblicità	13.981,590

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA BGN**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	461,050
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	655,140
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	3.919,080
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	600,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>202.987,160</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		2.261,330
<b>IV.02</b> Arredamento		29,960
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		4.612,910
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>6.904,200</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		480,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		3.230,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>3.710,000</b>



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

€ 62.590,60 – L'avanzo di cassa comprende il finanziamento arrivato il 6 novembre 2017 sul pi-ano finanziario Vivere all'italiana.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

€ 83.000,00 - La somma riportata corrisponde al 100% della dotazione accreditata per il 2017 come da Messaggio MAECI n.58 del 05.03.2018.

**I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano**

€ 30.000,000 - La somma riportata corrisponde alla comunicazione riportata nel Mess.MAECI n.50326 del 20 marzo 2018 e relativa al piano finanziario Vivere all'italiana.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

€ 10.000,00 – La somma si riferisce alla sponsorizzazione diretta da parte di UnicreditBulbank per la Mostra Bernini.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.02 Iscrizione ai corsi**

€ 114.408,73 – in lieve aumento rispetto al 2017.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

€ 25,56 – introiti derivanti la vendita delle scorte dei vecchi e desueti libri di testo, adottati nel passato per i Corsi e ancora in uso presso alcune scuole. Tale servizio è demandato ora alle librerie per ottimizzare le risorse umane.

**III.05 Vendita di servizi**

€ 465,27 – in linea coll'esercizio precedente. Fonte di introito istituita recentemente: si tratta di un piccolo contributo economico applicato per i test d'ingresso richiesti da nuovi allievi non principianti ai Corsi di lingua IIC, e di certificati di frequenza che assorbono tempo e materiale prezioso.

**III.06 Interessi bancari attivi**

€ 1.510,83 – in lieve aumento rispetto all'esercizio precedente, tendenza dovuta a maggior volume di capitale in deposito a chiusura dell'anno.

**III.07 Altre Entrate**

€ 1.976,82 – in questa voce sono state registrate le entrate di conguaglio riscaldamento sede Corsi, rimborsi da biglietti aerei e somme erroneamente versate sul c/c dell'IIC.

**III.08 Esami di certificazione**

€ 4.098,81 – introiti aumentati rispetto alla previsione: rappresentano le Tasse d'esame per la Certificazione CELI.

**III.09 Rimborsi IVA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

€ 2.536,24 – somma diminuita a causa del minor numero di acquisti e servizi effettuati nell'esercizio 2018.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.03 Ritenute d'acconto**

€ 750,00 – la ritenuta d'acconto in entrata e in uscita si riferisce al concerto realizzato da Raffaele Petrarca in Bulgaria.

**V.04 Conversioni valutarie**

€ 74.776,44 - la differenza tra questa voce in ENTRATA e la stessa in USCITA al titolo VI.04 (75.000,00) dipende dal cambio applicato. In questo caso è minore delle uscite perché la banca applica il cambio con le prime due cifre decimali, mentre il programma MAECI applica tutte e cinque le cifre decimali.

**V.07 Partita di Giro 1**

€2.000,00 – contributo concesso all'Università di Blagoevgrad per il mantenimento della cattedra di italiano.

**V.08 Partita di Giro 2**

€5.450,00 - questa voce si riferisce ai premi e contributi per traduzione di opere italiane in lingua bulgara concesse dal MAECI – aumentato secondo quanto effettivamente disposto dal MAECI nel 2018.

**USCITE**

**Disavanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

€ 4.013,64 – somma utilizzata per far fronte al volume di eventi programmati anche per il Progetto Vivere all'italiana.

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

€ 44.585,66 – Importo diminuito rispetto all'esercizio precedente..

**I.07 Altre spese di personale**

€ 10.716,67 - spesa diminuita rispetto all'esercizio precedente e al preventivo.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

€ 2,558,03 – La somma costante rispetto all'esercizio precedente è contenuta, grazie all'uso dei mezzi telematici

**II.02 Cancelleria**

€ 399,38 - Somma molto contenuta rispetto all'esercizio precedente e al preventivo.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

€ 2.657,94 – Somma comprendente le utenze della sede dei corsi di lingua e uffici IIC, diminuita rispetto all'esercizio precedente.

**II.04 Pulizia locali**

€ 4.752,48 – La spesa riguarda complessivamente sia i locali dell'Istituto sia i locali destinati ai corsi di lingua ed ha subito lievi rincari a causa dell'adeguamento necessario presso la sede dei corsi IIC e i rincari generali nel campo dei servizi in Bulgaria.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

€ 1.973,18 – spesa diminuita a causa della sospensione mensile della piattaforma Moodle.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

€ 181,41 – somma costante e riferita all'abbonamento per la sorveglianza elettronica dei locali adibiti ai corsi di lingua.

**II.07 Affitto locali**

€ 23.691,99 – somma lievemente diminuita e relativa al solo canone di locazione della sede dei corsi di lingua e il garage per l'auto di servizio dell'IIC.

**II.08 Manutenzioni**

€ 2.838,11 – importo lievemente diminuito rispetto all'esercizio precedente e utilizzato per spese di condominio e manutenzione esterna ed interna della sede IIC, al fine di garantire decoro e credibilità specie negli spazi di visibilità e ricevimento dei visitatori.

**II.09 Trasporti**

€ 869,50 – somma sempre contenuta: comprende le spese relative al trasporto di materiale (film, opere d'arte, ecc.) all'interno della Bulgaria, le spese di carburante per l'autovettura di servizio e gli spostamenti del personale.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

€ 653,79 – somma per RCA, Casco dell'auto di servizio e assicurazione contro terzi per IIC e sede Corsi.

**II.11 Spese amministrative varie**

€ 1.199,61 – spesa diminuita, destinata a saldare le commissioni bancarie via POS relative ai pagamenti dei corsi con carte di credito.

**II.12 Libri**

€ 200,00 – Spesa al di sotto della previsione, utilizzata per acquisto di libri di testo per la sede Corsi.

**II.16 Altre spese di funzionamento**

€ 368,43 – spese che comprendono il rifornimento di acqua e bicchieri di plastica per la sede dei Corsi.

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

€ 158.121,70 – Spese quasi raddoppiate rispetto al precedente consuntivo, aumentate rispetto al preventivo grazie al piano straordinario Vivere all'italiana.

**III.02 Pubblicazioni**

€ 2.694,03 – spese effettuate in collaborazione con Casa editrice Vacon per la pubblicazione di un volume dedicato alla montagna e con Casa editrice Iztok-Zapad per la pubblicazione di un volume di G. Bruno, secondo gli accordi stipulati.

**III.03 Pubblicità**

€ 7.148,67 – Spese utilizzate per la divulgazione degli eventi culturali. Strategia che ha assicurato la visibilità delle nostre iniziative e garantito grande afflusso di pubblico, moltiplicando la ricaduta d'immagine.

**III.04 Traduzione articoli**

€ 235,73 – Pagamento di servizi di traduzioni esterne, quali sottotitolazioni, cataloghi, ecc. che é affidata a personale interinale reclutato.

**III.05 Viaggi di servizio**

€ 334,96 – spesa molto diminuita rispetto all'esercizio precedente.

**III.06 Premi, borse di studio**

€ 2.003,79 – Premi assegnati in occasione del Concorso fotografico di video poesia in occasione della Settimana della lingua italiana.

**III.07 Convenzioni varie**

€ 2.844,80 – Somma utilizzata per il pagamento delle due sessioni dell'esame CELI con Università per Stranieri di Perugia.

**III.08 Altre spese promozionali**

€ 306,77 Somma utilizzata per la registrazione del Corso di aggiornamento per docenti d'italiano.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

€ 1.156,20 – somma impiegata per l'acquisto di aspirapolvere, CD player, proiettore per garantire il funzionamento dell'Ufficio.

**IV.02 Arredamento**

€ 15,31 – Somma destinata all'acquisto di n. 1 lampada. .

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

€ 2.358,54 – Spesa impiegata per sostituire gli obsoleti strumenti informatici che costituivano un oneroso ostacolo, in termini di tempo, allo svolgimento delle funzioni quotidiane.

**Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta**

**V.01 Adeguamento del Fondo scorta**

€ 1.000 – Somma impiegata all'adeguamento annuo, in ottemperanza a quanto stabilito dall'art. 26, comma 1 del DM 392/95 e successive modifiche.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.02 Restituzione di altre anticipazioni**

€ 245,42 – somme erroneamente accreditate all'IIC.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

€ 750,00 - (V. ENTRATE Titolo V.03).

**VI.04 Conversioni valutarie**

€ 75,000. (V. ENTRATE Titolo V.04).

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

€1.651,47 - rette scolastiche restituite per mancata costituzione di gruppi.

**VI.08 Partita di Giro 1**

€ 2.000,00 (V. ENTRATE Titolo V.08).

**VI.09 Partita di Giro 2**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

€ 5.450 rispecchia la voce V.08 delle entrate.

### **Premessa**

Il 2018 è stato un anno straordinario sia dal punto di vista quantitativo che qualitativo. In primis, se l'arrivo della dotazione aggiuntiva di € 50.500 per il progetto "Vivere all'Italiana" nel novembre del 2017, ha inibito l'impiego totale di tale cifra nello stesso anno finanziario, ha consentito di disporre di una cifra certa e consistente già all'inizio del 2018, con una conseguente pianificazione e distribuzione mirata delle spese sin dai primi giorni del primo semestre. Occorre aggiungere che il costante monitoraggio dei corsi ha permesso di aumentarne gli introiti e razionalizzare le spese di gestione degli stessi. Allo stesso modo sono stati accuratamente seguiti tutti i flussi di cassa in entrata e uscita, per individuare possibili interventi correttivi, con una considerevole diminuzione nelle uscite. Una ulteriore dotazione aggiuntiva di € 30.000 nel 2018 ha permesso di sviluppare un programma culturale più articolato e ben mirato in diversi settori, ampliando la visibilità delle nostre Istituzioni e moltiplicando le positive ricadute, in concomitanza con il Semestre di Presidenza Bulgara del Consiglio UE. In questo periodo sono state organizzate tre mostre nelle principali Istituzioni artistiche e Museali della capitale, per poi essere ospitate negli altri musei della Bulgaria. Una di queste, sul Bernini e la sua scuola, organizzata presso la Galleria Nazionale, ha fatto registrare il record assoluto di visitatori, con più di 15 mila ingressi. Le spese totali per le manifestazioni culturali, aumentate del 34% rispetto al 2017, non hanno trascurato i tradizionali appuntamenti con il cinema, il teatro, la scienza e la musica, per citarne alcuni. Le collaborazioni con i diversi attori del "Sistema Italia" in Bulgaria: ICE, Confindustria e Camera di Commercio, incentivate dall'Ambasciata, hanno dato particolare enfasi al Design, permettendo di invitare l'arch. Fuksas con una presentazione di alto livello.

### **Obiettivi**

La richiesta di collaborazioni a vario titolo da parte di Istituzioni artistiche locali, per invitare artisti italiani a partecipare ad eventi come Biennali artistiche, innumerevoli Convegni, Festival di cinema, della scienza, architettura, musica e teatro, solo per citare i più frequenti, ci dà la misura del vivo interesse ad includere eccellenze italiane in tutti i campi dell'attività culturale in Bulgaria. Non di meno il sollecito e benevolo riscontro a collaborare con le nostre Istituzioni da parte di Auditorium, Musei e Festival per ospitare artisti italiani, rivela il crescente prestigio riservato alle nostre Istituzioni. La tradizionale, costante azione culturale di questo IIC ha fortemente contribuito a creare una domanda interna di manifestazioni con protagonisti italiani, al punto da spingere gli interlocutori locali verso tali scelte. E' impossibile partecipare a tutte le manifestazioni, seppur prestigiose, presenti nel Paese o rispondere positivamente a tutte le richieste, anche perchè si rischierebbe di parcellizzare le risorse a disposizione. In proposito questo Istituto ha privilegiato le manifestazioni di grande respiro organizzate in proprio, come le Mostre descritte nella premessa o iniziative di prestigio che mettano in luce le particolari eccellenze del nostro panorama culturale, quale "Italia oggi". L'ormai attesa rassegna dedicata al cinema Italiano, giunta alla sua quarta edizione, quest'anno è stata realizzata in 8 città, con ampi consensi. Gli appuntamenti dedicati alla settimana della lingua e della cucina, al design o all'arte italiana contemporanea, hanno affiancato gli eventi di carattere internazionale come i Festival di Teatro o gli innumerevoli festival di cinema. Sono stati organizzati oltre 60 eventi, di cui più della metà solo a Sofia sulle arti visuali, musica, teatro, cinema, editoria, scienza e filologia, linguistica e cucina per citarne alcuni. Spesso gli stessi eventi hanno circuitato in 17 diverse città della Bulgaria o ne sono stati organizzati altri ad hoc. L'obiettivo realizzato è senz'altro quello di mantenere questo livello qualitativo, favorendo la domanda interna di interlocutori italiani, anche in assenza di una nostra collaborazione.

### **Sede**

La necessità di accorpare in una unica sede gli uffici IIC di Sofia con la sede dei corsi, omologandola alla stragrande maggioranza delle sedi IIC nel mondo, è diventata una possibilità offerta dal Ministero degli Esteri locale. Infatti quest'ultimo ha intensificato i contatti dal momento che l'Istituto Bulgaro in Italia ha individuato degli spazi per la propria sede a Roma, desiderando dunque applicare la reciprocità per ottenerli con il comodato gratuito. Il Ministero

Bulgaro offrirebbe una sede a Sofia per l'IIC, applicando gli stessi termini. Purtroppo gli spazi offerti finora non hanno soddisfatto le esigenze di questo IIC. Le due sedi distinte in cui è diviso il corpus dell'Istituto: sede uffici IIC e sede corsi di lingua, comportano un costo aggiuntivo di risorse per assicurare il monitoraggio dei corsi e la loro gestione complessiva, in termini di verifica dei risultati attesi, strategie correttive da applicare, controllo didattico e delle risorse. Senza considerare la caduta di prestigio per una lingua al quarto posto nella classifica mondiale, che non offre un centro di aggregazione rispetto agli Istituti di cultura polacchi, tedeschi, ungheresi, macedoni e francesi, inglesi, cinesi e spagnoli che hanno un centro ben strutturato, dove accentrano l'attenzione di studenti e pubblico in generale offrendo biblioteca, incontri, dibattiti, cineforum, concerti e piccole mostre, anche in una sala di dimensioni ridotte. Non è possibile accorpare i corsi alla sede degli uffici IIC, dal dicembre 2014 presso i locali annessi al corpo centrale dell'Ambasciata. L'accesso agli uffici IIC, dalla centralissima Via Parish 2B, è indipendente, ma contiene solo quattro locali con bagno, uniti da un corridoio. I contrattisti sono così posizionati: nell'atrio\*ingresso c'è la postazione di un contrattista, nella sala più grande di circa 20 mq che funge da biblioteca e sala riunioni, c'è la postazione di un'altra contrattista, mentre la contabile e la direzione sono in altri due locali. Rimane un ultimo locale destinato a sala fotocopie e deposito, non utilizzabile per una postazione lavorativa perché si trova sotto il livello della strada. Oltre a problemi di spazio, la presenza di ostacoli architettonici, come gli scalini per scendere all'interno degli uffici IIC, renderebbe impraticabile l'accorpamento. La sede dei corsi sita in un appartamento al primo piano di Viale Patriarch Evtiimi n. 21, è costituita da un ampio atrio, 7 aule, tre bagni, una saletta professori e la segreteria. Si è continuato a monitorare la manutenzione della Sede Corsi per prendere provvedimenti quando l'usura ne altera le caratteristiche funzionali.

### **Risorse Umane**

La gestione delle attività culturali incrementate nella qualità e nel volume, grazie alla dotazione aggiuntiva ricevuta quest'anno, come descritto nella premessa, ha evidenziato ancora di più la mancanza della figura del contrattista esecutivo, prevista dalla dotazione dell'organico stabilita dal MAE nel 1992. Il maggior volume di attività si traduce in maggior volume di interazioni. Si è in attesa di riscontro in merito alla richiesta autorizzazione al MAECI per bandire il concorso che recluti questa unità lavorativa. Il ripristino degli strumenti informatici quando i programmi non funzionano o presentano delle incongruenze, rallenta le attività organizzative, nonostante il personale consistente in tre unità con contratto a legge locale oltre al Direttore, segua l'adeguamento alle nuove normative, tramite la lettura dei manuali inviati, consultando il personale indicato presso il MAECI. Dato l'esiguo numero dei contrattisti, il ricorso a ore aggiuntive è scoraggiato per non privarsi del personale nelle ore lavorative giornaliere. Purtroppo la nuova normativa che stabilisce il reclutamento di stagisti unicamente attraverso il MAECI, ha di fatto interrotto la possibilità di usufruire di queste risorse umane. I contrattisti in servizio svolgono le seguenti mansioni: 1) Elena Kirova cura la contabilità amministrativa ed economica sia dell'IIC che dei Corsi, l'Ampere, i contratti e non si sottrae nel coadiuvare le attività culturali quando può; 2) Tania Petrova, oltre alla logistica degli eventi, cura le traduzioni e le relazioni pubbliche, indirizzario, biblioteca ed esami Celi; 3) Ivan Sabchev cura il centralino, la riallocazione di materiale archivistico e bibliografico sia per l'Istituto che per i corsi, autista per i servizi esterni e consegnatario dell'auto di servizio. Avendo seguito un corso di grafica per cui mostra buona propensione e gusto estetico cura questo aspetto per la produzione di materiale divulgativo dell'Istituto.

### **Risorse Finanziarie**

Il saldo iniziale quest'anno risulta quasi quadruplicato rispetto al 2017, con € 62.590,60. Tale importo è dovuto alla dotazione straordinaria di € 50.500,00 ricevuti dal MAECI per svolgere le manifestazioni legate al progetto "Vivere all'Italiana". L'invio di questa dotazione straordinaria alla fine dell'anno precedente non ci ha permesso di poterne usufruire nell'anno in corso quindi, insieme agli impegni assunti nello stesso anno, ha costituito il saldo iniziale. La dotazione finanziaria MAECI annuale è ormai consolidata con € 83.000, cui quest'anno sono stati aggiunti € 30.000, ovvero un'ulteriore dotazione straordinaria aggiuntiva ricevuta dal MAECI. Anche quest'anno l'Istituto ha beneficiato di

una sponsorizzazione di € 10.000 proveniente dall'Unicredit e in un'unica soluzione, grazie alle iniziative realizzate dall'Istituto nel recente passato e alla fiducia nella qualità e visibilità delle azioni promosse. È stato possibile applicare strategie operative per ridimensionare le spese di gestione dei corsi, pur mantenendone la qualità e la quantità degli iscritti, sebbene in misura contenuta nonostante la grave flessione lamentata dalle altre Istituzioni culturali locali. L'organizzazione dei corsi di lingua e il suo continuo monitoraggio è essenziale per assicurare un costante entrata, per destinare una adeguata quota di investimenti alla promozione culturale, ottimizzando le risorse. Si esclude l'esistenza di gestioni fuori bilancio o di altra contabilità speciale.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

La gestione dei corsi è diretta, ciò comporta un indubbio vantaggio economico in termini puramente monetari, ma si traduce in costi aggiuntivi in termini di risorse umane, perché necessita di costanti monitoraggi anche in loco. La descritta divisione del Corpus dell'Istituto dalla sede corsi significa che occorre sottrarre risorse dalla programmazione culturale. Grazie a questo tipo di gestione dei corsi, estremamente oculata, è stato possibile mantenere costante il volume delle iscrizioni, contrariamente a quanto registrato dalle altre istituzioni europee a causa dell'aumento generalizzato dei costi e una diminuzione del potere d'acquisto. La segreteria dei corsi e il personale sono gestiti con contrattazioni che gravano sulla contabile D.ssa Elena Kirova, nonché sulla Direzione che si occupa anche della gestione didattica, del personale docente e della gestione dei corsi in generale. La dottoressa Tania Petrova cura la gestione degli esami CELI che, secondo quanto condiviso con l'esperienza degli altri Istituti, impegna il personale con tantissimo tempo, anche a causa dei sistemi informatici dell'Università che non funzionano o che funzionano a rilento, offrendo in cambio percentuali esigue in termini sia finanziari che di visibilità. E' sempre più difficile reclutare personale docente qualificato. Attualmente è composto da italiani e bulgari con un'ottima preparazione, reclutati attraverso ditte interinali che si avvicinano secondo le esigenze logistiche. La struttura organizzativa dei corsi è formulata nel rispetto degli standard offerti dalle altre Istituzioni Europee e, soprattutto, dei parametri del quadro di riferimento Europeo per l'insegnamento delle lingue L2. I corsi di aggiornamento per professori sono organizzati ogni anno, secondo le indicazioni ministeriali. Corsi di Italiano gestiti dall'IIC con modalità studiate ad hoc, sono attivi con successo sia presso il Ministero degli Esteri bulgaro che presso l'Unicredit Bulbank.

### **Attività culturali**

La "Notte dei Musei" è diventata una sorta di cartina tornasole per monitorare le offerte culturali più accattivanti delle Istituzioni Museali presenti in città. Anche quest'anno il record di visitatori è stato registrato dal Museo che ospitava la mostra organizzata da questo Istituto dal titolo "Bernini e la scuola del Barocco romano", esposta per due mesi presso l'ex palazzo reale, ora Galleria Nazionale. Il record di visitatori per questa mostra è stato ottenuto non solo in relazione al successo delle mostre allestite negli ultimi anni presso le Istituzioni museali della capitale, ma grazie ad una serie di iniziative di grande impatto sul pubblico. In proposito questo Istituto ha organizzato 4 conferenze, un concerto ed una serie di visite guidate in inglese, italiano o bulgaro; 10 appuntamenti virtuali per visite guidate su facebook e un concorso con piccoli premi sulla mostra. L'organizzazione di altri eventi che spaziavano dall'arte visuale alle arti performative, dalla scienza alla cucina, dal design al cinema e la loro riuscita, ha facilitato le relazioni con le altre istituzioni. Vincente anche la scelta di ridurre il numero di iniziative per potenziare manifestazioni di maggior impatto culturale e mediatico, sia sulla base degli obiettivi enunciati, che sull'esperienza maturata. Ciò ha comportato che le collaborazioni con le Accademie e Università per ottenere sale, come per la settimana della lingua e per la settimana della cucina, con spazi messi a disposizione gratuitamente, siano stati facilitate. La partecipazione a festival di cinema o di jazz, presentazioni editoriali con le case editrici, i centri culturali, per attestare la nostra presenza sul territorio è sempre molto apprezzata da pubblico e critica. Anche il sistema musicale e museale statale delle 17 città di provincia in cui abbiamo organizzato manifestazioni, ha collaborato per la circuitazione delle mostre, la proiezione di film o la realizzazione di concerti. Particolare attenzione è stata riservata ai progetti speciali promozionali nelle scuole in cui si insegna italiano, con iniziative condivise.



### **Collaborazioni**

L'elezione a vice Presidente EUNIC, cui consegue la presidenza nel 2019 sottolinea il prestigio ottenuto con gli Istituti di Cultura Europei presenti a Sofia, grazie al successo ottenuto con le attività culturali in parallelo con le altre Accademie, Istituzioni museali, musicali e culturali in genere. La collaborazione con i protagonisti del "Sistema Italia": ICE, Confindustria, Camera di Commercio, nonché i Consolati di Plovdiv e Varna, già descritto nella premessa è stata rafforzata, anche grazie alla spinta impressa dall'Ambasciata in questo senso. Il "Festival Italiano" è un evento che accomuna tutti i protagonisti per un appuntamento consolidato. La collaborazione con gli attori del mondo culturale locale, quali Università, Scuole, Musei, Gallerie, Festival, Case Editrici, Casa del Cinema, Accademie musicali e artistiche anche in diverse città interne della Bulgaria, si è svolta con mutuo beneficio oltre che prestigio. La condivisione delle spese infatti, se da un lato ha potenziato sensibilmente la possibilità di rafforzare la nostra presenza in diverse occasioni, luoghi e tradizionali appuntamenti locali in tutta la Nazione, dall'altro ha donato visibilità alle Istituzioni che ci hanno accolto con la garanzia di un pubblico richiamato dalla nostra presenza. I frequenti incontri e contatti con la Fondazione Plovdiv e la Fondazione Matera per l'organizzazione di attività parallele, le richieste di collaborazione di Istituzioni e Associazioni diverse per organizzare eventi ad hoc nel 2019, in occasione delle due capitali della cultura è altrettanto sintomatico del prestigio raggiunto.

### **Conclusioni**

La soddisfazione di aver condotto con successo un anno importante per la concomitanza del Semestre di Presidenza Bulgara del Consiglio UE, con una serie di manifestazioni che hanno lasciato il segno nel panorama culturale della città, rafforzando il prestigio delle nostre Istituzioni, ha contribuito a creare anche un orgoglioso spirito di corpo tra il personale dell'Istituto. La disponibilità economica di fondi all'avvio dell'anno finanziario ha reso possibile una pianificazione ergonomica delle risorse a disposizione, con risultati visibili, non ultimo il miglioramento dell'equilibrio di risorse, sia in termini economici ma soprattutto umani, per ottimizzare i risultati potenzialmente raggiungibili. L'efficacia di azioni mirate nei diversi campi di intervento, per soddisfare tutti gli aspetti necessari ad una diffusione capillare di ogni manifestazione é migliorata con la possibilità di poter disporre di fondi aggiuntivi grazie al piano strategico "Vivere all'Italiana" promosso dal MAECI. I successi ottenuti ribadiscono la necessità di reclutare personale adeguato, con l'assunzione del contrattista esecutivo, secondo quanto già evidenziato nel paragrafo "Risorse umane". La questione dell'unificazione della doppia sede che separa i corsi dagli uffici IIC, mentre tutti gli altri Istituti sul territorio e gli stessi del MAECI sono accorpati per ovvie ragioni, rimane tra gli obiettivi primari di questo Istituto, per garantire risultati più efficienti.

## ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150

## RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2018

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	62.590,609	62.590,630	35.992,850	110.595,810	271.769,899	0,000
Aumenti durante esercizio	330.998,733	0,000	15,000	3.530,080	334.543,813	0,000
Totale	393.589,342	62.590,630	36.007,850	114.125,890	606.313,712	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	364.977,341	0,000	36.007,850	114.125,890	515.111,081	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	28.612,001	62.590,630	0,000	0,000	91.202,631	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150

VALUTA: EUR

ANNO: 2018

Al 31/12/2018

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	37.088,030
--	------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

28/12/2018 adeguamento del FS 2018	1.000,000
------------------------------------	-----------

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	1.000,000
--------------------------	-----------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	38.088,030
--	------------

## ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150

Esercizio: 2018

## ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2018 Al: 31/12/2018

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
07/03/2018	205 - 206	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	accredito c/c in bgn
03/04/2018	276 - 277	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in BGN
30/04/2018	365 - 366	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
04/05/2018	392 - 393	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
17/05/2018	446 - 447	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
29/05/2018	486 - 487	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in BGN
31/05/2018	497 - 498	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
07/06/2018	532 - 533	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
11/06/2018	542 - 543	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
11/06/2018	544 - 545	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
25/06/2018	590 - 591	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
09/07/2018	631 - 632	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
06/08/2018	678 - 679	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
04/12/2018	1079 - 1080	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn
20/12/2018	1146 - 1147	5.000,00	EUR	9.750,000	BGN	1,950	cambio euro per accredito c/c in bgn

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Identità tra segno e colore	Dal 22/03/2018 Al 21/04/2018	7.000,000	5.564,376	0,000	5.564,376	SI	SI
Saluti da.....Italia e Bulgaria	Dal 06/03/2018 Al 21/05/2018	12.000,000	12.001,709	0,000	12.001,709	SI	SI
Futurismo a Firenze: protagonisti, luoghi, eventi	Dal 28/04/2018 Al 28/04/2018	200,000	209,998	0,000	209,998	SI	SI
Bernini e il Barocco romano	Dal 15/05/2018 Al 17/07/2018	60.000,000	56.075,205	0,000	56.075,205	SI	SI
Mostra di Ennio Calabria	Dal 17/05/2018 Al 31/05/2018	1.000,000	1.000,000	0,000	1.000,000	SI	SI
Draft	Dal 25/10/2018 Al 25/11/2018	870,000	869,196	0,000	869,196	SI	SI
Giornata del contemporaneo	Dal 12/10/2018 Al 03/11/2018	2.500,000	630,310	0,000	630,310	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>83.570,000</b>	<b>76.350,794</b>	<b>0,000</b>	<b>76.350,794</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Quartetto Jazz di Luca Ciarla	Dal 23/05/2018 Al 23/05/2018	1.900,000	1.900,000	0,000	1.900,000	SI	SI
Wonderbrass	Dal 18/05/2018 Al 18/05/2018	5.350,000	66,468	0,000	66,468	SI	SI
Antichità italiane	Dal 04/06/2018 Al 04/06/2018	1.500,000	1.011,888	0,000	1.011,888	SI	SI
AIDA	Dal 08/06/2018 Al 08/06/2018	8.000,000	8.000,000	0,000	8.000,000	SI	SI
Bansko Jazz Fest	Dal 01/08/2018 Al 05/08/2018	1.800,000	1.800,000	0,000	1.800,000	SI	SI
Concerto dell'Orchestra De' Cavalieri	Dal 18/09/2018 Al 18/09/2018	2.750,000	2.770,985	0,000	2.770,985	SI	SI
La Scala di Milano al festival Musicartissimo	Dal 16/09/2018 Al 16/09/2018	500,000	500,003	0,000	500,003	SI	SI
Concerto di Lello Petrarca	Dal 08/10/2018 Al 08/10/2018	5.500,000	5.122,670	0,000	5.122,670	SI	SI
Concerto di Daniele Cordisco Trio	Dal 19/11/2018 Al 19/11/2018	5.500,000	4.068,595	0,000	4.068,595	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>32.800,000</b>	<b>25.240,609</b>	<b>0,000</b>	<b>25.240,609</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
II° Giornata del Design Italiano nel mondo	Dal 01/03/2018 Al 02/03/2018	600,000	581,548	0,000	581,548	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>600,000</b>	<b>581,548</b>	<b>0,000</b>	<b>581,548</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Il principio dell'incertezza	Dal 28/05/2018 Al 28/05/2018	900,000	886,848	0,000	886,848	SI	SI
L'eredità scientifica del prof. Roberto Assagioli e la psicosintesi	Dal 31/05/2018 Al 04/06/2018	1.220,000	1.218,951	0,000	1.218,951	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>2.120,000</b>	<b>2.105,799</b>	<b>0,000</b>	<b>2.105,799</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Sofia Film Festival	Dal 02/03/2018 Al 23/03/2018	3.400,000	3.394,999	0,000	3.394,999	SI	SI
Master of art	Dal 16/04/2018 Al 19/04/2018	500,000	235,199	0,000	235,199	SI	SI
RIMUSICAZIONI tra cinema e musica	Dal 01/06/2018 Al 01/06/2018	1.100,000	1.066,631	0,000	1.066,631	SI	SI
Burgas International Film Fest	Dal 20/07/2018 Al 27/07/2018	400,000	392,417	0,000	392,417	SI	SI
Dal libro al cinema italiano	Dal 08/02/2018 Al 30/03/2018	2.000,000	2.000,000	0,000	2.000,000	SI	SI
Rassegna di film dedicati alla montagna	Dal 20/11/2018 Al 23/11/2018	2.500,000	2.492,548	0,000	2.492,548	SI	SI
Kinomania 2018	Dal 26/11/2018 Al 29/11/2018	3.000,000	3.000,005	0,000	3.000,005	SI	SI
Rassegna di film italiani Italia oggi 2018	Dal 03/12/2018 Al 14/12/2018	15.000,000	18.087,399	0,000	18.087,399	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>27.900,000</b>	<b>30.669,198</b>	<b>0,000</b>	<b>30.669,198</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
III Settimana della cucina	Dal 12/11/2018 Al 16/11/2018	3.000,000	451,374	0,000	451,374	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>3.000,000</b>	<b>451,374</b>	<b>0,000</b>	<b>451,374</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XVIII Settimana della lingua	Dal 22/10/2018 Al 26/10/2018	2.000,000	463,844	0,000	463,844	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>2.000,000</b>	<b>463,844</b>	<b>0,000</b>	<b>463,844</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Black box Festival	Dal 31/05/2018 Al 06/06/2018	1.100,000	1.073,713	0,000	1.073,713	SI	SI
Il Grande Lebuski	Dal 01/06/2018 Al 01/06/2018	1.500,000	1.533,876	0,000	1.533,876	SI	SI
L'arte di cantare e recitare con Fabrizio Romagnoli	Dal 09/06/2018 Al 12/06/2018	300,000	260,248	0,000	260,248	SI	SI
Il Teatro dei piedi di Laura K	Dal 13/09/2018 Al 21/09/2018	3.000,000	2.999,749	0,000	2.999,749	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>5.900,000</b>	<b>5.867,586</b>	<b>0,000</b>	<b>5.867,586</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Lettura di brani scelti da "La pazienza del ragno" di Andrea Camilleri	Dal 09/05/2018 Al 09/05/2018	300,000	562,421	0,000	562,421	SI	SI
Respiro Europeo	Dal 03/10/2018 Al 07/10/2018	1.500,000	1.500,000	0,000	1.500,000	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>1.800,000</b>	<b>2.062,421</b>	<b>0,000</b>	<b>2.062,421</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Strutture e sistemi linguistici delle lingue romanze	Dal 24/11/2018 Al 25/11/2018	1.000,000	742,268	0,000	742,268	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>1.000,000</b>	<b>742,268</b>	<b>0,000</b>	<b>742,268</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Teatro e politica	Dal 16/06/2018 Al 16/06/2018	2.500,000	490,840	0,000	490,840	SI	SI
Giornata Europea delle Lingue	Dal 26/09/2018 Al 26/09/2018	400,000	398,809	0,000	398,809	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>2.900,000</b>	<b>889,649</b>	<b>0,000</b>	<b>889,649</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Spettacolo "Circeo"	Dal 06/06/2018 Al 08/06/2018	4.000,000	4.000,000	0,000	4.000,000	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>4.000,000</b>	<b>4.000,000</b>	<b>0,000</b>	<b>4.000,000</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Umberto Eco in Bulgaria e oltre	Dal 16/02/2018 Al 16/02/2018	100,000	85,897	0,000	85,897	SI	SI
Mario Losano e i grandi sistemi giuridici	Dal 11/10/2018 Al 12/10/2018	1.200,000	1.199,982	0,000	1.199,982	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>1.300,000</b>	<b>1.285,879</b>	<b>0,000</b>	<b>1.285,879</b>		